

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal

Segunda fase de rehabilitación de las Defensas del Norte

Gibraltar, 8 de junio de 2015

El sábado, 8 de junio, un equipo del Real Cuerpo de Ingenieros (Royal Engineers) inició la segunda fase [del proyecto de rehabilitación] de las Defensas del Norte.

Las labores consistieron en desbrozar las defensas de King's Lines¹ y talar varias higueras que estaban deteriorando el monumento. Después de varias horas, la zona, abandonada durante años, sufrió una importante transformación.

Las estructuras de la Segunda Guerra Mundial fueron despejadas y liberadas de basura y se desbrozaron también las defensas que datan de 1779.

Un portavoz del Gobierno declaró: "Qué casualidad que sea precisamente el Real Cuerpo de Ingenieros, descendiente del Real Cuerpo de Artificieros², el que haya recuperado estas defensas con tanto valor histórico. Les agradecemos mucho su esfuerzo".

Las labores [de rehabilitación] proseguirán en esta zona y en las defensas de Prince's Lines³.

¹ Enlace en inglés: http://en.wikipedia.org/wiki/King%27s_Lines

² El Real Cuerpo de Artificieros (Royal Artificers) dio pie, en 1813, al Real Cuerpo de Zapadores (Royal Sappers and Miners), que en 1856 se integró en el Real Cuerpo de Ingenieros (Royal Engineers) del Ejército Británico (British Army). Los Artificieros militares tuvieron su primer empleo en Gibraltar en 1782.

http://en.wikipedia.org/wiki/Royal_Engineers

http://en.wikipedia.org/wiki/Armed-forces_artificer

³ Enlace en inglés: http://en.wikipedia.org/wiki/Prince%27s_Lines

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



Deputy Chief Minister

PRESS RELEASE

No. 385/2015

Date: 8th June 2015

Northern Defences Phase 2

Phase 2 of the Northern Defences project was initiated on Sunday 8th June by the Royal Engineers.

The works consisted of clearing up the King's Lines of vegetation and removal of several fig trees which were damaging the historic monument. In the scope of a few hours an area which has been neglected for decades was transformed.

WWII structures have been uncovered and cleared of rubbish and the 1779 defences exposed once again.

A Government spokesman stated that "it is very fitting that the Royal Engineers, descendants of the Royal Artificer Corps, have exposed such historic defences, we are very grateful for such an effort."

Works will continue in this area and the Prince's Lines.